

全国翻译专业学位研究生教育指导委员会 中国翻译协会

关于举办翻译硕士专业学位（MTI）导师培训 （云南昆明）的通知

各有关院校：

为贯彻落实《中华人民共和国学位法》，推进学术学位与专业学位研究生教育分类发展，完善专业学位研究生培养体系，加强翻译硕士专业导师队伍建设，结合《翻译专业学位类别硕士学位论文基本要求（试行）》，依托“译训工程”，中国翻译协会联合全国翻译专业学位研究生教育指导委员会，在云南昆明举办翻译硕士专业学位（MTI）导师培训，现就有关事项通知如下：

一、组织架构

指导单位：全国翻译专业学位研究生教育指导委员会

主办单位：中国翻译协会

承办单位：昆明理工大学外国语言文化学院

二、培训安排

培训时间：2025 年 10 月 24 日至 26 日，23 日报到。

报到地点：文汇酒店（昆明市五华区学府路 253 号）

培训地点：昆明理工大学莲华校区

三、培训对象

各院校翻译专业教师。

四、培训内容

本期培训以专题讲座、技能提升和教学实践相结合形式举办，主要包括以下内容：

（一）政策解读与翻译教学理论研究

根据最新制定的《中华人民共和国学位法》和翻译硕士专业学位研究生申请学位实践成果的具体要求，详细解析案例分析报告、调研报告等实践成果的形式、内容及规范性要求，并对各环节评价要素进行讲解，提高导师指导学生撰写实践成果总结报告的水平，进一步提升翻译专业硕士培养质量。

（二）人工智能赋能翻译教学实践方法

邀请业内资深专家和一线翻译技术骨干授课，针对人工智能赋能翻译教学、机器翻译与译后编辑技巧、人工智能辅助翻译工具使用等核心专题内容展开深入讲解，聚焦翻译专业学位建设的新要求，重点突出实践导向，加强翻译专硕导师队伍建设。

（三）翻译教学实践工作坊

依托中国翻译协会“译介工程”，结合地域特色，推出公示语翻译与国际语言环境建设研讨会，通过案例分析，深入研讨公示语翻译的准确性、文化适应性及传播效果，提升专硕导师在特定应用场景下的翻译教学能力。

五、授课专家（拟）

黄友义 中国翻译协会常务副会长、中国外文局原副局长兼总编辑、全国翻译专业学位研究生教育指导委员会专家委员会主任

张爱玲 上海外国语大学高级翻译学院院长、教授，全国翻译专业学位研究生教育指导委员会秘书长

黄长奇 外文出版社英文审定稿专家、全国翻译专业学位研究生教育指导委员会委员

陶友兰 复旦大学外文学院翻译系主任、教授、MTI 教育中心主任，全国翻译专业学位研究生教育指导委员会委员

王巍巍 广东外语外贸大学高级翻译学院副院长、教授
管新潮 上海交通大学外国语学院副教授

六、培训学时与结业证书

本次培训共计 24 学时，可在参加全国翻译系列职称评审时计算为继续教育学时。培训结束后将由全国翻译专业学位研究生教育指导委员会和中国翻译协会共同颁发结业证书。

七、报名缴费

1. 收费标准为 3600 元/人，中国翻译协会会员 3200 元/人。费用包含培训费、午晚餐费、资料费、证书费等，住宿费和往返交通费自理。

2. 本次培训班协议酒店为文汇酒店，协议价格 330 元/间，请需要预订酒店的学员务必在报名缴费系统中准确填写

住宿需求，会务组将据此统一预订协议酒店。

3. 请打开链接<http://t1.ink/f/rexqdh>或扫描下方二维码报名交费。



4. 培训费用由中国翻译协会收取并开具电子发票，电子发票将发送至参训学员报名时填写的邮箱。（开票项目仅支持“培训费”）。

5. 本次培训报名截止日期为 2025 年 10 月 22 日，请参训学员在截止日期前完成交费。

八、联系方式

王老师 010-68997645 杨老师 010-68990058



指导单位：

全国翻译专业学位研究生
教育指导委员会



主办单位：



承办单位：

昆明理工大学外国语学院



2025年9月28日